



count me in
Census2001

संसस फ़ॉर्म भरने के पूर्व कृपया इसे पढ़िए।

इस पत्रक को आपकी भाषा में उपलब्ध कराया गया है ताकि आपको सन् 2001 की जनगणना में हिस्सा लेने में सहायता मिल सके। आपको सन् 2001 की जनगणना का अंग्रेज़ी भाषा वाला फ़ॉर्म भरने की ज़रूरत है और यह अनुवाद वाला पत्रक इसलिए तैयार किया गया है कि इसकी मदद से आप इस काम को पूरा कर सकें।

इस पत्रक के आगे के पन्नों में सन् 2001 की जनगणना (2001 Census Northern Ireland Household Form) की नॉर्दन आयरलैंड की गृहस्थियों वाले फ़ॉर्म में दिए गए आपकी गृहस्थी के पहले व्यक्ति तक के प्रश्न और निर्देश शामिल हैं। आपको हर व्यक्ति से जुड़े प्रश्नों के उत्तर देने होंगे। हर व्यक्ति के बारे में वही प्रश्न पूछे गए हैं। इसलिए इस पत्रक के पृष्ठ 6 से 8 में प्रस्तुत अनुवाद की मदद लेकर आप अपनी गृहस्थी के हर सदस्य के बारे में पूछे गए सवालों के उत्तर दे सकते हैं।

अगर आपको जनगणना का फ़ॉर्म भरने में परेशानी है, तो **संसस लैंग्वेज हैल्पलाइन (Census Language Helpline)** का **0845 3662001** नम्बर मिलाकर आप मदद मांग सकते हैं।

जनगणना पूरी आबादी की गणना होती है जो हर दस वर्ष बाद की जाती है। जनगणना की जानकारी सभी को लाभ पहुँचाने के लिए इस्तेमाल की जाएगी – हम सबको अपने को जनगणना में **शामिल करवाना** होगा ताकि भविष्य में हमें अपनी ज़रूरत की सेवाएँ मिलें।

जनगणना के परिणामों से भविष्य में सभी के लिए बेहतर सेवाएँ नियोजित करना सम्भव होगा।

जनगणना की जानकारी अतिगोपनीय है – आपकी व्यक्तिगत जानकारी किसी को नहीं दी जाएगी।

जनगणना का फ़ॉर्म भरकर वापस करना आपका क़ानूनी कर्तव्य है।

जनगणना का फ़ॉर्म टिकट लगे जवाबी लिफ़ाफ़े में रखकर इतवार 29 अप्रैल के बाद जल्द से जल्द डाक से वापस कीजिए।

नॉर्दन आयरलैंड संसस
29 अप्रैल 2001

जनगणना के परिणाम किस तरह इस्तेमाल होंगे

भविष्य के नियोजन और जनता को ज़रूरी सेवाएँ उपलब्ध कराने के लिए जनगणना अतिमहत्वपूर्ण है।

लोग

लोगों की उम्र तथा संख्या, क्षेत्रीय और स्थानीय स्तर की विभिन्न सेवाओं को प्रभावित करेगी जिसमें स्वास्थ्य सेवाएँ भी शामिल हैं। इस जानकारी को बच्चों के लिए स्कूलों तथा बुजुर्ग लोगों की ज़रूरतों के लिए सेवाओं के नियोजन में इस्तेमाल किया जायेगा।

आवास प्रबन्ध

आपके घर के बारे में पूछे गए सवालों के जवाबों से हमें वर्तमान और भविष्य के आवास की माँग का मूल्यांकन करने तथा विशेष समूहों, जैसे बच्चों और उम्रदार लोगों वाले परिवारों के लिए आवासों की ज़रूरतों को आँकने में मदद मिलेगी। भविष्य के लिए योजना बनाने में आवास प्रबन्ध की कमी और घरों में अधिक लोगों के होने के संकेतक भी सहायक होंगे।

रोज़गार

विशेष जगहों में विभिन्न नौकरियों और उद्योगों में लोगों की कुल संख्या जान लेने से हम कौशल के अभाव को पहचान सकते हैं और भविष्य के प्रशिक्षण और नौकरियों की योजना बना सकते हैं। हम आपके नियोक्ता का पता पूछते हैं ताकि काम के स्थान तक जाने का बहाव नाँपा जा सके। आपके नियोक्ता से कोई सम्पर्क नहीं किया जाएगा।

स्वास्थ्य तथा देखभाल

लोगों के स्वास्थ्य की तस्वीर प्राप्त करने से आपके इलाके के लिए उचित सेवाएँ आयोजित करने में सहायता मिलती है। सामान्य स्वास्थ्य के बारे में जानकारी लेकर आपके समुदाय से जुड़ी आगे की जी पी तथा अन्य सेवाओं का पूर्वानुमान लगाने में मदद मिलेगी।

परिवहन

हमें यह जानने की आवश्यकता है कि आप घर से काम तक और वहाँ से वापस किस तरह आते हैं और कितने लोग कारों के मालिक हैं ताकि इससे हम भविष्य के परिवहन की तस्वीर की पहचान कर सकें और सार्वजनिक परिवहन सुधारने तथा रास्तों पर भीड़-भाड़ कम करने के लिए योजनाएँ विकसित कर सकें।

यदि आपको सेंसस फ़ॉर्म भरने में कठिनाईयाँ आ रही हैं, तो फ़ोन करें :

सेंसस लैंग्वेज हैल्पलाइन 0845 3662001 (स्थानिक टैलिफ़ोन का दर)

सेंसस जानकारी भी इन्टरनेट के इस पते से उपलब्ध है

www.nicensus2001.gov.uk

नॉर्दन आयरलैंड

29 अप्रैल 2001

H5



नॉर्दन आयरलैंड सेंसस 29 अप्रैल 2001 count me in

गृहस्थी फॉर्म

सेंसस हेल्पलाइन 0845 3020011

बहरे लोगों के लिये टैक्सट फोन 0845 3032001

वेबसाइट www.nicensus2001.gov.uk

गृहस्थी के स्वामी के नाम

जनगणना यू के के सभी लोगों और गृहस्थियों की गणना है जो हर दस वर्ष बाद की जाती है। जनगणना की जानकारी के आधार पर केन्द्रीय तथा स्थानीय सरकार, हेल्थ अथॉरिटीज़ और कई अन्य संस्थाएँ साधन आर्बिट्र करती हैं और सभी के लिए सेवाओं की योजना बनाती हैं। नॉर्दन आयरलैंड में नॉर्दन आयरलैंड स्टैटिस्टिक्स एन्ड रीसर्च एजेंसी (Northern Ireland Statistics and Research Agency) जनगणना का संचालन करती है।

जनगणना फॉर्म भरना

जनगणना अधिनियम (नॉर्दन आयरलैंड) 1969 के अंतर्गत जनगणना फॉर्म भरना अनिवार्य है। अगर आप इसे पूरा करने से इनकार करते हैं, या ग़लत जानकारी देते हैं, तो सम्भव है कि आपको जुर्माना देना पड़े। यह बात धर्म वाले प्रश्न पर लागू नहीं होती है। फॉर्म भरकर वापस करने की आपकी ज़िम्मेदारी तब तक पूरी नहीं होगी जब तक इस प्रकार का फॉर्म हमें प्राप्त नहीं हो जाता है। अगर आप मदद चाहते हैं, तो कृपया सेंसस हेल्पलाइन से सम्पर्क कीजिए।

गोपनीयता

आप द्वारा प्रदान की गई जानकारी को कानून से सुरक्षा मिलती है और उसे अतिगोपनीय माना जाता है। इस जानकारी को सिर्फ़ सांख्यिकीय लक्ष्यों के लिए इस्तेमाल किया जाता है और कोई भी व्यक्ति जो इसे ग़लत तरह से इस्तेमाल करेगा उसके विरुद्ध कानूनी कार्यवाही की जा सकती है। जनगणना के फॉर्म, पब्लिक रिकॉर्डिज़ ऐक्ट 1923 के अंतर्गत सुरक्षित रखे जाएंगे।

आपके सहयोग के लिए धन्यवाद।

T. N. Caven

डा टी एन केवन

रजिस्ट्रार जनरल

नॉर्दन आयरलैंड

आपको क्या करने की आवश्यकता है

◆ आपकी गृहस्थी को यह फॉर्म काली या नीली स्याही में भरना चाहिए। एक गृहस्थी निम्नलिखित है :

- अकेला रहने वाला कोई व्यक्ति, या
- कुछ लोगों का एक समूह जिसके सदस्य (ज़रूरी नहीं कि वे एक दूसरे के रिश्तेदार हों) एक ही पते पर रहते हों और मिलकर गृहस्थी चलाते हों – एक ही रहने या बैठक के कमरे की साझेदारी करते हों, या एक दिन में कम से कम एक बार का खाना बाँटकर खाते हों।

◆ इस फॉर्म में छः लोगों की जानकारी हो सकती है। अगर आपकी गृहस्थी में छः से अधिक लोग हैं, तो आपको एक अतिरिक्त फॉर्म की ज़रूरत होगी।

◆ तालिका 1 में गृहस्थी के सदस्यों की सूची दीजिए (पृष्ठ 2)। उसी पृष्ठ पर तालिका 2 में आप मेहमानों की सूची दे सकते हैं।

◆ अपने रहने की जगह के प्रश्नों के उत्तर दीजिए (पृष्ठ 3)।

◆ रिश्तेदारी वाला भाग पूरा कीजिए (पृष्ठ 4 और 5)।

◆ सुनिश्चित कीजिए कि अपनी गृहस्थी के हर सदस्य के लिए तालिका 1 में सूचित क्रम में ही, व्यक्ति वाला एक भाग (3 पृष्ठ) अवश्य पूरा किया जाता है।

◆ सभी भाग और पृष्ठ जो अप्रयुक्त हैं उन्हें खाली छोड़ दीजिए।

◆ घोषणा पर हस्ताक्षर करके (गृहस्थी के कोई भी अन्य फॉर्म के साथ) जवाबी टिकट लगे हुए लिफाफे में रखकर डाक में वापस कीजिए।

मदद या अतिरिक्त फॉर्म के लिए कृपया सेंसस हेल्पलाइन से 0845 3020011 नम्बर पर सम्पर्क कीजिए। इस नम्बर के सभी कॉल के दाम स्थानीय दर पर वसूल होंगे।

घोषणा

◆ इस फॉर्म को पूरा करने के बाद घोषणा पर हस्ताक्षर किए जाने चाहिए। कृपया जाँच लीजिए कि आपने कोई पृष्ठ या प्रश्न छोड़ न दिए हों।

यह फॉर्म मेरी अधिकाधिक जानकारी और विश्वास के आधार पर पूरा किया गया है।

हस्ताक्षर

तिथि

कृपया इस फॉर्म का अंग्रेज़ी रूपान्तर पूरा कीजिए

सारणी 1 गृहस्थी के सदस्य

- ◆ काली या नीली स्याही से, अपने समेत अपनी गृहस्थी के सभी लोगों की सूची दीजिए जो साधारणतः इस पते पर रहते हैं।
 - गृहस्थी के स्वामी या संयुक्त स्वामियों से आरम्भ कीजिए।
 - ऐसे किसी को शामिल कीजिए जो सामान्यतः इस पते पर रहता है, पर 29 अप्रैल 2001 की रात को कुछ समय के लिए वहाँ से चला गया है।
 - स्कूल, कॉलेज या विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान इस पते पर रहने वाले स्कूली बच्चों तथा छात्रों को भी शामिल कीजिए।
 - छुट्टियों के समय का अगर यह उनका सामान्य पता है, तो स्कूल जाने वाले बच्चे तथा विद्यार्थी जो स्कूल, कॉलेज या विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान घर पर नहीं रहते हैं, उनको भी शामिल कीजिए। (व्यक्ति वाले भाग (पर्सन सेक्शन) में सिर्फ मूल सूचना की ज़रूरत है)।
 - किसी ऐसे शिशु को शामिल कीजिए जिसका जन्म 30 अप्रैल 2001 के पूर्व हुआ हो, चाहे वह अब भी अस्पताल में ही क्यों न हो।
 - यदि एक से अधिक पते पर रहने वाले लोग अधिकांश समय इस पते पर रहते हैं, तो उन्हें शामिल कीजिए।
 - ऐसे व्यक्ति को भी शामिल कीजिए जो आपके साथ रह रहा है और जिसका कोई अन्य सामान्य पता नहीं है।
 - अगर यह पारिवारिक घर है, तो पति/पत्नी या साथी (पार्टनर) को शामिल कीजिए जो कुछ समय के दौरान घर से दूर रहकर काम करता/करती है, या फौज (आर्मड् फ़ोर्सिज़) का/की सदस्य/सदस्या है।
- ◆ गोपनीयता के लिए, यदि आपकी गृहस्थी का 16 वर्ष या इससे अधिक उम्र वाला कोई सदस्य एक फॉर्म भरना चाहे, तो कृपया सेंसस हैल्पलाइन से सम्पर्क कीजिए और 'व्यक्तिगत (इंडिविजुअल) फॉर्म' वाले कॉलम में उपयुक्त ख़ाने में ✓ का निशान लगाइए।

व्यक्ति संख्या

व्यक्तिगत फॉर्म

व्यक्ति 1

व्यक्ति 2

व्यक्ति 3

व्यक्ति 4

व्यक्ति 5

व्यक्ति 6

अगर आपकी गृहस्थी में छः से अधिक लोग हैं, तो आपको एक अतिरिक्त फॉर्म की ज़रूरत होगी। कृपया सेंसस हैल्पलाइन से सम्पर्क कीजिए।

व्यक्ति 7

व्यक्ति 8

व्यक्ति 9

व्यक्ति 10

व्यक्ति 11

व्यक्ति 12

सारणी 2 आगन्तुक

- ◆ इस फॉर्म को भरने के लिए आप सारणी 2 इस्तेमाल कर सकते हैं, ताकि उसकी सहायता से आप 29 अप्रैल 2001 की रात को इस पते पर रहने वाले आगन्तुकों की सूची बना सकें, जो सामान्यतः किसी अन्य जगह पर रहते हैं।
- ◆ अगर इस पते पर कोई मेहमान है, तो कृपया प्रश्न H1 से H6 (पृष्ठ 3) के जवाब दीजिए। कोई अन्य प्रश्नों के उत्तर देने की ज़रूरत नहीं है।

नाम और कुलनाम

पता

बाकी प्रश्नों के उत्तर कैसे दें

काली या नीली स्याही इस्तेमाल करना याद रखिए।

उपयुक्त खाने (बॉक्स) के अंदर सही का निशान इस तरह लगाइए। अगर गुलत खाने पर आपसे निशान लग जाए, तो उसे भर दीजिए और उपयुक्त खाने में सही का निशान लगाइए, इस तरह

जहाँ आपको लिखकर जवाब देना है, वहाँ कृपया बड़े अक्षरों में जवाब दीजिए और हर शब्द के बीच एक स्थान छोड़िए। अगर शब्द न आ सके, तो नई पंक्ति इस्तेमाल कीजिए।

9 आपका जन्म किस देश में हुआ था ?

कहीं और, कृपया देश का वर्तमान नाम लिखिए

S	O	U	T	H					
A	F	R	I	C	A				

गृहस्थी के ठहरने का स्थान

H1 आपकी गृहस्थी के ठहरने का स्थान किस प्रकार का है? एक पूरा घर या बंगला जो :

अलग है (डिटैचड)

एक ओर से अलग है (सेमी-डिटैचड)

टेरेसड है (जिसमें ऐन्ड-टेरेस भी शामिल है)

एक फ्लैट, मेसोनेट, या अपार्टमेंट जो :

एक परंपसबिल्ट (उपयोगिता के लिहाज़ से बनाए गए) फ्लैटों के समूह या मकान में है

किसी परिवर्तित या साझेदारी वाले घर का हिस्सा है (इसमें बेडसिट भी सम्मिलित हैं)

किसी व्यावसायिक इमारत में है (उदाहरण के लिए किसी कार्यालय भवन, या होटल में या दुकान के ऊपर)

चलता-फिरता या अस्थायी संरचना वाला :

कैरवान या अन्य चलता-फिरता या अस्थायी संरचना वाला रहने का स्थान

H2 क्या आपकी गृहस्थी की रहने की जगह में सारी सुविधाएँ हैं?

◆ इसका अर्थ है कि सभी कमरे, जिसमें रसोई, स्नानागार और शौचालय भी शामिल हैं, एक ऐसे दरवाज़े के पीछे की जगह में हैं जिसे सिर्फ आपकी गृहस्थी के सदस्य इस्तेमाल कर सकते हैं।

हाँ, ये सभी कमरे एक ऐसे दरवाज़े के पीछे के स्थान में हैं जिसे सिर्फ हमारी गृहस्थी इस्तेमाल कर सकती है

नहीं

H3 आपकी गृहस्थी के पास अपने इस्तेमाल के लिए कितने कमरे हैं ?

◆ स्नानागार, शौचालय, हाल या प्रवेश के स्थान या ऐसे कमरे मत गिनिए जिन्हें सामान रखने के भंडार की तरह इस्तेमाल किया जाता है, उदाहरणार्थ अल्मारियाँ।

◆ सभी अन्य कमरों की गिनती कीजिए, जैसे कि रसोई, रहने के कमरे, शयन कक्ष, यूटिलिटी रूम और पढ़ने के कमरे।

◆ यदि दो कमरों को मिलाकर एक में परिवर्तित कर दिया गया है, तो उसकी गणना उसे एक कमरा मानकर कीजिए।

कमरों की संख्या

H4 क्या आपके पास एक बाधा/शावर और शौचालय है जो सिर्फ आपकी गृहस्थी के इस्तेमाल के लिए है?

हाँ

नहीं

H5 आपकी गृहस्थी के रहने की जगह का सबसे नीचे का तल कौन-सा है ?

बेसमेंट (तहखाना) या सेमी-बेसमेंट

भूतल (सड़क के बराबर)

पहला तल (सड़क के ऊपर का स्तर)

दूसरा तल

तीसरा या चौथा तल

पाँचवा या उससे ऊँचा तल

H6 आपकी गृहस्थी के सदस्यों द्वारा इस्तेमाल होने वाले कमरे क्या एक से अधिक मंजले में स्थित हैं ?

हाँ

नहीं

H7 क्या आपके रहने की जगह में सेंट्रल हीटिंग है ?

◆ अगर आपके यहाँ सेंट्रल हीटिंग है, तो 'हाँ' कहिए चाहे आप हीटिंग इस्तेमाल करते हों या न करते हों।

◆ सेंट्रल हीटिंग में निम्नलिखित शामिल हैं :

- गैस, तेल या सेंट्रल हीटिंग के लिए इस्तेमाल होने वाला ठोस ईंधन।
- नाइट स्टोरेज हीटर्स (रात के समय गरमी जमा करने वाले हीटर)।
- वॉर्म एयर हीटिंग (गरम हवा के ज़रिए गरमी पैदा करने की व्यवस्था)।
- फ़र्श के नीचे वाली हीटिंग।

हाँ, कुछ या सभी कमरों में

नहीं

H8 आपकी गृहस्थी के एक या उससे अधिक सदस्य कितनी गाड़ियों या वैन के मालिक हैं, या उनके इस्तेमाल के लिए कितनी गाड़ियाँ या वैन हैं ?

◆ यदि निजी इस्तेमाल के लिए उपलब्ध है, तो कम्पनी की गाड़ी या वैन को सम्मिलित कीजिए।

एक भी नहीं

एक

दो

तीन

चार या इससे अधिक, कृपया संख्या लिखिए

H9 आपकी गृहस्थी आपके रहने के स्थान की मालिक है या किरायेदार ?

◆ सिर्फ एक खूने में का निशान लगाइए।

पूर्णतया मालिक



H11 तक बढ़ जाइए

मॉर्गिज या ऋण लेकर मालिक



H11 तक बढ़ जाइए

आंशिक किराया और आंशिक मॉर्गिज देती है (साझेदारी वाला स्वामित्व)



H11 तक बढ़ जाइए

किराया देती है



H10 तक बढ़ जाइए

बिना किराया दिए रहती है



H10 तक बढ़ जाइए

H10 आपका मकान मालिक कौन है ?

नॉर्दन आयरलैंड हाउज़िंग एग्ज़ेक्यूटिव

हाउसिंग एसोसिएशन

हाउसिंग कू-ऑपरेटिव

चैरिटेबल ट्रस्ट

निजी मकान मालिक या किराये पर देने वाली एजेंसी

गृहस्थी के किसी सदस्य का नियोक्ता

गृहस्थी के किसी सदस्य का रिश्तेदार या मित्र

अन्य

H11 कृपया पृष्ठ पलटिए।

कृपया इस फॉर्म का अंग्रेजी रूपान्तर पूरा कीजिए

इस गृहस्थी के सदस्य और गृहस्थी के अंदर उनके रिश्ते

- नीचे का उदाहरण JOHN SMITH, उसकी पत्नी (MARY) और उनके तीन बच्चों (ALISON, STEVEN, JAMES तथा MARGARET) के आपस के रिश्ते की जानकारी उपलब्ध कराने का तरीका दर्शाता है।
- इस उदाहरण में STEVEN (व्यक्ति 4) का व्यक्ति 1 से रिश्ता पुत्र का है, व्यक्ति 2 से पुत्र का और व्यक्ति 3 से भाई का है।

व्यक्ति 1 का नाम (जॉन स्मिथ)	व्यक्ति 2 का नाम (मेरी स्मिथ)	व्यक्ति 3 का नाम (एलिसन स्मिथ)	व्यक्ति 4 का नाम (स्टिवन स्मिथ)
नाम JOHN SMITH	नाम MARY SMITH	नाम ALISON SMITH	नाम STEVEN SMITH
कुलनाम	कुलनाम	कुलनाम	कुलनाम
व्यक्ति 1 का नाम	व्यक्ति 2 का रिश्ता व्यक्ति → 1 से	व्यक्ति 3 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 से	व्यक्ति 4 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 से
ऊपर लिखिए	पति या पत्नी <input checked="" type="checkbox"/>	पति या पत्नी <input type="checkbox"/>	पति या पत्नी <input type="checkbox"/>
	साथी (पार्टनर) <input type="checkbox"/>	साथी (पार्टनर) <input type="checkbox"/>	साथी (पार्टनर) <input type="checkbox"/>
	पुत्र या पुत्री <input type="checkbox"/>	पुत्र या पुत्री <input checked="" type="checkbox"/>	पुत्र या पुत्री <input checked="" type="checkbox"/>
	सौतेला बच्चा <input type="checkbox"/>	सौतेला बच्चा <input type="checkbox"/>	सौतेला बच्चा <input type="checkbox"/>
	भाई या बहन <input type="checkbox"/>	भाई या बहन <input type="checkbox"/>	भाई या बहन <input checked="" type="checkbox"/>

- व्यक्ति 1 से आरम्भ करते हुए, वही क्रम और उन्हीं व्यक्ति संख्याओं को इस्तेमाल कीजिए जो सारणी 1 (पृष्ठ 2) पर प्रयोग की गई हैं।
- हर कॉलम के ऊपर के स्थान में अपनी गृहस्थी के हर सदस्य का नाम बड़े अक्षरों में लिखिए।
- अपनी गृहस्थी के हर सदस्य का हर दूसरे सदस्य से रिश्ता दर्शाने के लिए उपयुक्त खाने में ✓ का निशान लगाइए।
- यहाँ अपनी गृहस्थी के उन सदस्यों की जानकारी दीजिए जिन्हें गोपनीयता की वजहों से एक अलग (इंडिविजुअल) फॉर्म की ज़रूरत है। इन लोगों के सम्बंध में आगे के पृष्ठों के प्रश्नों को खाली छोड़ देना चाहिए।

व्यक्ति 1 का नाम	व्यक्ति 2 का नाम	व्यक्ति 3 का नाम	व्यक्ति 4 का नाम
नाम	नाम	नाम	नाम
कुलनाम	कुलनाम	कुलनाम	कुलनाम
व्यक्ति 1 का नाम	व्यक्ति 2 का रिश्ता व्यक्ति → 1 से	व्यक्ति 3 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 से	व्यक्ति 4 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 से
ऊपर लिखिए	पति या पत्नी	पति या पत्नी	पति या पत्नी
	साथी (पार्टनर)	साथी (पार्टनर)	साथी (पार्टनर)
	पुत्र या पुत्री	पुत्र या पुत्री	पुत्र या पुत्री
	सौतेला बच्चा	सौतेला बच्चा	सौतेला बच्चा
	भाई या बहन	भाई या बहन	भाई या बहन
	माता अथवा पिता	माता अथवा पिता	माता अथवा पिता
	सौतेली माँ या सौतेला पिता	सौतेली माँ या सौतेला पिता	सौतेली माँ या सौतेला पिता
	बेटे/बेटों का बच्चा	बेटे/बेटों का बच्चा	बेटे/बेटों का बच्चा
	माता/पिता के पिता/माता	माता/पिता के पिता/माता	माता/पिता के पिता/माता
	अन्य रिश्ता	अन्य रिश्ता	अन्य रिश्ता
	कोई रिश्ता नहीं है	कोई रिश्ता नहीं है	कोई रिश्ता नहीं है

व्यक्ति 5 का नाम (जेम्स स्मिथ)

नाम **JAMES**
कुलनाम **SMITH**

व्यक्ति 5 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 4 से

पति या पत्नी

साथी (पार्टनर)

पुत्र या पुत्री

सौतेला बच्चा

भाई या बहन

व्यक्ति 6 का नाम (मार्गरेट स्मिथ)

नाम **MARGARET**
कुलनाम **SMITH**

व्यक्ति 6 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 4 5 से

पति या पत्नी

साथी (पार्टनर)

पुत्र या पुत्री

सौतेला बच्चा

भाई या बहन

व्यक्ति 5 का नाम

नाम

कुलनाम

व्यक्ति 5 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 4 से

पति या पत्नी

साथी (पार्टनर)

पुत्र या पुत्री

सौतेला बच्चा

भाई या बहन

माता अथवा पिता

सौतेली माँ या सौतेला पिता

बेटे/बेटों का बच्चा

माता/पिता के पिता/माता

अन्य रिश्ता

कोई रिश्ता नहीं है

व्यक्ति 6 का नाम

नाम

कुलनाम

व्यक्ति 6 का रिश्ता व्यक्ति → 1 2 3 4 5 से

पति या पत्नी

साथी (पार्टनर)

पुत्र या पुत्री

सौतेला बच्चा

भाई या बहन

माता अथवा पिता

सौतेली माँ या सौतेला पिता

बेटे/बेटों का बच्चा

माता/पिता के पिता/माता

अन्य रिश्ता

कोई रिश्ता नहीं है

शेष प्रश्नों के उत्तर आपकी गृहस्थी के हर सदस्य के लिए तालिका 1 (पृष्ठ 2 आपकी गृहस्थी के फॉर्म) में सूचित क्रम से ही पूरे किये जाने चाहिए। जहाँ कहीं गृहस्थी का कोई सदस्य गोपनीयता के लिए एक व्यक्तिगत (इंडिविजुअल) फॉर्म भर रहा है, वहाँ उससे जुड़े शेष प्रश्नों को खाली छोड़ देना चाहिए।

व्यक्ति 1

1 आपका नाम क्या है? (सारणी 1 का व्यक्ति 1)

नाम और कुलनाम

2 आपका लिंग क्या है?

पुरुष स्त्री

3 आपकी जन्मतिथि क्या है?

दिन महीना वर्ष

4 (29 अप्रैल 2001 को) आपकी वैवाहिक स्थिति क्या है?

अविवाहित (कभी विवाह नहीं किया)

विवाहित (प्रथम विवाह)

पुनः विवाहित

अलग हुए हैं (परन्तु अब भी कानूनन विवाहित)

तलाक़ शुदा

विधवा/विधुर

5 क्या आप स्कूली छात्र हैं या पूरे समय शिक्षा ग्रहण करने वाले विद्यार्थी?

हाँ 6 तक बढ़ जाइए

नहीं 7 तक बढ़ जाइए

6 क्या स्कूल, कॉलेज या विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान आप इस फॉर्म के मुखपृष्ठ पर दर्शाए गए पते पर रहते हैं?

◆ इस प्रश्न का उत्तर सिर्फ तब दीजिए यदि आपका प्रश्न 5 का जवाब 'हाँ' रहा है।

हाँ, मैं स्कूल/कॉलेज/विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान इस पते पर रहता/रहती हूँ

7 तक बढ़ जाइए

नहीं, मैं स्कूल/कॉलेज/विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान कहीं और रहता/रहती हूँ

35 तक बढ़ जाइए

7 क्या आप आयरिश भाषा समझ, बोल, पढ़ या लिख सकते हैं?

◆ सभी उपयुक्त खानों में ✓ का निशान लगाइए

आयरिश बोल-चाल की भाषा समझता/समझती हूँ

आयरिश बोल सकता/सकती हूँ

आयरिश पढ़ सकता/सकती हूँ

आयरिश लिख सकता/सकती हूँ

ऊपर के कोई भी कार्य नहीं कर सकता/सकती हूँ

8 क्या आप खुद को किसी विशेष धर्म का सदस्य समझते हैं?

हाँ 8a तक बढ़ जाइए

नहीं 8b तक बढ़ जाइए

8a आप किस धर्म, धार्मिक सम्प्रदाय या संस्था के सदस्य हैं?

रोमन कैथोलिक

प्रेस्बिटेरियन चर्च इन आयरलैंड

चर्च ऑफ आयरलैंड

मैथोडिस्ट चर्च इन आयरलैंड

अन्य, कृपया लिखिए

9 तक बढ़ जाइए

8b आपका पालन-पोषण किस धार्मिक सम्प्रदाय या संस्था के अनुकूल हुआ था?

रोमन कैथोलिक

प्रेस्बिटेरियन चर्च इन आयरलैंड

चर्च ऑफ आयरलैंड

मैथोडिस्ट चर्च इन आयरलैंड

अन्य, कृपया लिखिए

कोई भी नहीं

9 आपका जन्म किस देश में हुआ था?

नॉर्दन आयरलैंड

इंग्लैंड वेल्ज़

स्कॉटलैंड रिपब्लिक ऑफ आयरलैंड

कहीं और, कृपया उस देश का वर्तमान नाम लिखिए।

10 आप खुद को किस जातीय समूह का सदस्य समझते हैं?

◆ सिर्फ एक खाने में ✓ का निशान लगाइए

श्वेत (क्वाइट)

चीनी

आयरिश यात्री

भारतीय

पाकिस्तानी

बंगलादेशी

अश्वेत कैरिबियाई

अश्वेत अफ्रीकी

अन्य अश्वेत

मिश्रित जातीय समूह, कृपया लिखिए

कोई अन्य जातीय समूह, कृपया लिखिए

11 पिछले बारह महीनों के दौरान आपके अनुसार आपका सामान्य स्वास्थ्य कैसा रहा है :

अच्छा ?

काफ़ी अच्छा ?

अच्छा नहीं ?

12 क्या आप परिवार के सदस्यों, मित्रों, पड़ोसियों या अन्य लोगों की देखभाल करते हैं, या उन्हें सहायता या सहारा देते हैं क्योंकि उन्हें :

• दीर्घकालिक शारीरिक या मानसिक बीमारी या विकलांगता है, या

• वृद्धावस्था से जुड़ी समस्याएँ हैं ?

◆ कोई भी ऐसे काम को मत सम्मिलित कीजिए जो कि आप अपने वेतन प्राप्त रोजगार के रूप में करते हैं।

◆ प्रति सामान्य सप्ताह में व्यतीत किया ✓ समय।

नहीं

हाँ, 1 - 19 घंटे प्रति सप्ताह

हाँ, 20 - 49 घंटे प्रति सप्ताह

हाँ, 50+ घंटे प्रति सप्ताह

कृपया इस फॉर्म का अंग्रेज़ी रूपान्तर पूरा कीजिए

व्यक्ति 1 – जारी

13 क्या आपको कोई दीर्घ-कालिक बीमारी, स्वास्थ्य की समस्या या विकलांगता है जो आपकी दैनिक गतिविधियों या काम करने की क्षमता को सीमित करती है?

◆ इसमें वृद्धावस्था की समस्याएँ शामिल कीजिए।

हाँ नहीं

14 एक वर्ष पूर्व आपका सामान्य पता क्या था?

◆ अगर आप एक वर्ष पहले बोर्डिंग स्कूल में रहने वाले बच्चे या एक विद्यार्थी थे, तो आप जिस पते पर स्कूल/कॉलेज/विश्वविद्यालय के सत्र के दौरान रहते थे, वह लिखिए।

◆ 29 अप्रैल 2001 को पैदा हुए बच्चे के लिए 'एक वर्ष पूर्व कोई सामान्य पता नहीं था' (No usual address one year ago) पर ✓ का निशान लगाइए।

फॉर्म के मुखपृष्ठ पर दर्शाए पते पर

एक वर्ष पूर्व कोई सामान्य पता नहीं था

कहीं और, कृपया नीचे लिखिए

पोस्टकोड

15 यदि आप 16 से 74 वर्ष के हैं

▶ **16** तक बढ़ जाइए

यदि आपकी उम्र 15 और उससे कम वर्ष की है, या आप 75 और उससे अधिक वर्ष के हैं

▶ **35** तक बढ़ जाइए

16 आपके पास इनमें से कौन सी योग्यताएँ हैं?

◆ सभी उपयुक्त योग्यताओं या उनके बराबर की योग्यताओं पर ✓ का निशान लगाइए।

GCSE (grades D-G), CSE (grades 2-5)

NVQ Level 1,
GNVQ Foundation

1-4 CSEs (grade 1), 1-4 GCSEs (grades A-C),
1-4 'O' Level Passes

NVQ Level 2,
GNVQ Intermediate

5+ CSEs (grade 1), 5+ GCSEs (grades A-C),
5+ 'O' Level Passes, Senior Certificate

NVQ Level 3,
GNVQ Advanced

1 'A' Level, 1-3 AS Levels, Advanced Senior
Certificate

NVQ Level 4, HNC, HND

2+ 'A' Levels, 4+ AS Levels

NVQ Level 5

प्रथम (फ़र्स्ट) डिग्री

और उच्च डिग्री

कोई योग्यताएँ नहीं हैं

17 पिछले सप्ताह क्या आप कोई काम कर रहे थे :

- एक कर्मचारी के रूप में, या सरकार द्वारा प्रायोजित किसी प्रशिक्षण योजना में
- स्वतः : रोज़गार/स्वतंत्र रूप से काम करने वाले (फ्रीलांस) की तरह/या
- अपने ही/ अपने परिवार के व्यवसाय में?

◆ हाँ पर ✓ का निशान लगाइए, यदि आप काम पर इसलिए नहीं थे क्योंकि आप बीमार थे, मेटरनिटी लीव (मातृत्व अवकाश) पर थे, छुट्टी मनाने गए थे या अस्थायी रूप से काम से हटा दिए गए थे।

◆ हाँ पर ✓ निशान लगाइए यदि आप कोई वेतन-प्राप्त काम कर रहे थे, जिसमें आपको कैजुअल या अस्थायी कार्य को भी शामिल करना चाहिए, चाहे आप ऐसा काम केवल एक घंटे की अवधि तक ही कर रहे थे।

◆ हाँ पर ✓ का निशान लगाइए यदि आप अपने/अपने परिवार के व्यवसाय में वेतन या बिना वेतन लिए काम कर रहे थे।

हाँ ▶ **23** तक बढ़ जाइए

नहीं ▶ **18** तक बढ़ जाइए

18 पिछले 4 सप्ताहों के दौरान क्या आप सक्रीय रूप से किसी प्रकार का वेतन प्राप्त काम ढूँढ रहे थे/रही थीं?

हाँ नहीं

19 पिछले सप्ताह अगर कोई नौकरी उपलब्ध होती, तो आप क्या 2 सप्ताह के भीतर काम करना शुरू कर सकते थे?

हाँ नहीं

20 पिछले सप्ताह, क्या आप पहले ही उपलब्ध कोई नौकरी आरम्भ करने की प्रतीक्षा कर रहे थे?

हाँ नहीं

21 पिछले सप्ताह, क्या आप निम्नलिखित में से कोई थे?

◆ सभी उपयुक्त खानों में ✓ का निशान लगाइए।

अवकाश-प्राप्त

छात्र

घर/परिवार की देखभाल करने वाले

स्थायी रूप से बीमार/विकलांग

ऊपर में से कोई नहीं

22 क्या आपने कभी भी रोज़गार किया है?

हाँ, कृपया रोज़गार करने का अंतिम वर्ष लिखिए

▶ **23** तक बढ़ जाइए

नहीं, कभी भी काम नहीं किया है

▶ **35** तक बढ़ जाइए

23 बाकी के प्रश्नों के उत्तर पिछले सप्ताह आप जो मुख्य रोज़गार कर रहे थे, उसके बारे में दीजिए, या अगर पिछले सप्ताह आप कोई नौकरी कर रहे थे, तो अपनी अंतिम मुख्य नौकरी के बारे में दीजिए।

◆ आपका मुख्य रोज़गार वह है जिसमें आप साधारणतयः सब से अधिक घंटों तक काम करते हैं।

24 क्या आप एक कर्मचारी की तरह काम करते हैं (थे) या खुद के लिए काम करते हैं (थे)?

कर्मचारी

कर्मचारियों के साथ खुद के लिए काम

खुद के लिए काम/बगैर कर्मचारियों के फ्रीलांस

25 आप जिस नियोजक के लिए काम करते हैं (थे), वहाँ आपके काम के स्थान में कितने लोग उसके लिए काम करते हैं (थे)?

◆ यदि आप खुद के लिए काम करते हैं (थे), तो ✓ का निशान लगाकर दर्शाइए कि आपने कितने लोगों को नियुक्त किया है (था)?

1-9 10-24

25-499 500 या उससे अधिक

कृपया इस फॉर्म का अंग्रेज़ी रूपान्तर पूरा कीजिए

व्यक्ति 1 – जारी

26 आपके मुख्य रोज़गार का पूरा पद नाम क्या है (था)?

- ◆ उदाहरण के लिए, स्कूल अध्यापक, सरकार द्वारा पंजीकृत नर्स, कार मकैनिक, टेलीविज़न सर्विस इंजीनियर, बेनिफिट्स एसिस्टेंट।
- ◆ सरकारी नौकर, स्थानीय सरकार के अफसर – अपनी नौकरी का पदनाम लिखिए, ग्रेड (श्रेणी) या वेतन का स्तर नहीं।

27 अपने मुख्य रोज़गार में आप द्वारा किए जाने वाले (किए गए) कार्य का वर्णन कीजिए।

28 क्या आप कोई अन्य कर्मचारियों का अधीक्षण करते हैं (थे)?

- ◆ एक अधीक्षक या फ़ोरमैन का उत्तरदायित्व है कि वह प्रति दिन के आधार पर दूसरे कर्मचारियों के काम पर नज़र रखे
हाँ नहीं

29 आप जहाँ काम करते हैं (थे), वहाँ आपके नियोक्ता का व्यवसाय क्या है (था)?

- ◆ उदाहरणार्थ, जूतों का निर्माण, गाड़ियों की मरम्मत, माध्यमिक शिक्षा, खाद्य पदार्थों की थोक बिक्री, फुटकर कपड़ों का व्यापार डॉक्टर की सर्जरी।
- ◆ यदि आप स्वतः रोज़गार/फ़्रीलांस हैं (थे) या आपका अपना व्यवसाय है (था), तो आपका व्यवसाय किस प्रकार का है (था)?
- ◆ सरकारी नौकर, स्थानीय सरकार के अफसर – कृपया अपने विभाग का नाम लिखिए।

30 अगर आप पिछले सप्ताह काम कर रहे थे



31 तक बढ़ जाइए

अगर आप पिछले सप्ताह काम नहीं कर रहे थे



35 तक बढ़ जाइए

31 आप जिस संस्था में अपने मुख्य रोज़गार का काम करते हैं, उसका पूरा नाम क्या है?

- ◆ नाम लिखें या नीचे उपयुक्त एक बॉक्स में ✓ करें।
- ◆ अगर आपका अपना स्वयं का व्यवसाय है, तो उसका नाम लिखिए।

रोज़गार/फ़्रीलांस

प्राइवेट व्यक्ति के लिए काम

32 आप जिस जगह अपना मुख्य रोज़गार करते हैं, उसका पता क्या है?

- ◆ पता लिखें या नीचे उपयुक्त एक बॉक्स में ✓ करें।
- ◆ अगर आप किसी काम के लिए डीपो पर जाते हैं, तो उस डीपो का पता लिखिए।

पोस्टकोड

मुख्यतः घर पर या घर से काम करते हैं आप तट संयंत्र की स्थापना कोई निर्धारित स्थान नहीं है

33 आप सामान्यतः काम के स्थान तक कैसे आते-जाते हैं?

- ◆ केवल एक ख़ाने में ✓ का निशान लगाइए।
- ◆ काम पर जाने के अपनी सामान्य यात्रा के सब से लम्बे हिस्से (दूरी के हिसाब से), के सम्बंध में उचित ख़ाने में ✓ का निशान लगाइए
मुख्यतः घर पर या से काम करता/करती हूँ
ट्रेन से
बस, मिनीबस या कोच से (सार्वजनिक या निजी)
मोटरसाइकिल, स्कूटर या मोपेड से
कार या वैन चलाकर
कार या वैन का समूह, साझेदारी में चलाकर
किसी कार या वैन में यात्री की तरह
टैक्सी से
बायसाइकिल चलाकर
पैदल
अन्य

34 अपने मुख्य रोज़गार में आप सामान्यतः कितने घंटे प्रति सप्ताह काम करते हैं?

- ◆ सबसे निकट के पूरे घंटे के रूप में जवाब दीजिए।
- ◆ पिछले चार सप्ताहों का औसत बताइए।
एक सप्ताह में काम
किए गए घंटों की संख्या

35 व्यक्ति 1 के लिए और कोई प्रश्न नहीं है।

- ◆ उन प्रश्नों तक बढ़ जाइए, जो व्यक्ति 2 के लिए हैं।
- ◆ अगर आपकी गृहस्थी में और कोई लोग नहीं हैं, तो आपको कोई और प्रश्नों के उत्तर देने की ज़रूरत नहीं है।
- ◆ पृष्ठ 1 की घोषणा पर हस्ताक्षर करना याद रखिए।